

行政院所屬各機關出國報告（出國類別：考察）

九十一年度節目人員 赴德國考察報告

服務機關：國立教育廣播電台

出國人職稱：節目組主任

姓名：李方琪

出國人職稱：助理編導

姓名：趙經邦

出國地區：德國

報告日期：九十二年二月

CS/
C09201017

系統識別號:C09201017

公 務 出 國 報 告 提 要

頁數: 9 含附件: 否

報告名稱:

九十一年度節目人員赴德國考察報告

主辦機關:

國立教育廣播電台

聯絡人/電話:

李嘉娜/(02)23144046

出國人員:

李方琪 國立教育廣播電台 節目組 主任
趙經邦 國立教育廣播電台 新聞組 助理編導

出國類別: 考察

出國地區: 德國

出國期間: 民國 91 年 12 月 08 日 - 民國 91 年 12 月 17 日

報告日期: 民國 92 年 02 月 27 日

分類號/目: C5/大眾傳播 C5/大眾傳播

關鍵詞: 電台考察,德國之聲,柏林電台,文化保留

內容摘要: 德國為歐陸的中心，二次世界大戰後的德國，歷經東西德分治、統一，並且隨後為兩德在民主思想和共產主義之間不同的價值思考體系，盡力弭平落差的鴻溝。德國在未統一之前，就分別透過廣播體系向對方精神呼喊，統一之後，德國官方更是重視德國文化的保存和推廣。對內有以電台串聯的方式涵蓋全國的專業文化電台，一整天播出有關音樂、歌劇、和美術等節目，以提昇德國人的氣質和傳承德國文化的精髓；對外則有德國之聲，向海外發音介紹德國的政治、經濟、文化，並且向世人宣告德國的觀點。以德國人貫有精準和卓越的工匠氣，以及不惜鉅資投入文化產業的電台經營模式，值得我台借鏡之處甚多，此次承教育部駐德國文化組費心安排，向柏林和科隆四家電台取經，提供我節目製作以及人力運用的參考。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網

行政院所屬各機關出國報告

九十一年度節目人員 赴德國考察報告

服務機關：國立教育廣播電台

出國人職稱：節目組主任

姓名：李方琪

出國人職稱：助理編導

姓名：趙經邦

出國地區：德國

報告日期：九十二年二月

摘 要

德國為歐陸的中心，二次世界大戰後的德國，歷經東西德分治、統一，並且隨後為兩德在民主思想和共產主義之間不同的價值思考體系，盡力弭平落差的鴻溝。德國在未統一之前，就分別透過廣播體系向對方精神呼喊，統一之後，德國官方更是重視德國文化的保存和推廣。對內有以電台串聯的方式涵蓋全國的專業文化電台，一整天播出有關音樂、歌劇、和美術等節目，以提昇德國人的氣質和傳承德國文化的精髓；對外則有德國之聲，向海外發音介紹德國的政治、經濟、文化，並且向世人宣告德國的觀點。以德國人貫有精準和卓越的工匠氣，以及不惜鉅資投入文化產業的電台經營模式，值得我台借鏡之處甚多，此次承教育部駐德國文化組費心安排，向柏林和科隆四家電台取經，提供我節目製作以及人力運用的參考。

目 次

壹、前言.....	1
貳、目的.....	2
參、過程.....	3
肆、各單位特色.....	4
伍、參訪心得.....	8
陸、建議.....	9

壹、前言

廣播頻道開放後，我國廣播事業走向多頻道、多元化的階段，特別在當今這個工商競爭激烈的商業社會，公營電臺的生存空間似乎明顯受限。

國立教育廣播電臺成立於民國四十九年，是我國唯一的教育專業電臺，也是唯一由教育部編列預算，維持經營的公營電臺，配合社會的需要，任務由最初的補充國民教育之不足擴充為以推動終身學習為目標，並製播豐富民眾生活的精緻教育文化節目，服務學校師生、學生家長及關心教育、有心學習的社會大眾，以達成學習社會的理想。

由於廣播競爭白熱化後，廣播質與量的競爭不斷注入，為能善用無線電波頻率，盡力實踐公共利益與媒體接近使用權的理想，本臺每年均編列出國考察經費選派相關人員赴各先進國家訪察廣播電台營運策略及節目製作等知能，以達他山之石攻錯之目的。由於德國廣播媒體的經營方式有別於一般歐美國家，絕大多數均為公營媒體，受政府的監督，與本臺性質極為相近，因此為進一步了解其電台經營理念、電台運作情形及節目策略等，遂提出此次出國計劃，希冀前往歐陸中心—德國考察，在獲教育部同意，並且受立法院預算控管之後，補助新台幣兩萬一千元為計劃經費，九十一年十二月初確實成行。

貳、考察目的

此次考察目的主要為瞭解德國廣播現況與發展，吸取製播經驗及國家電臺之節目製播趨勢，以供參考，考察主要項目包括：

- 一、電臺經營理念與節目策略
- 二、節目企劃與設計
- 三、節目製播觀摩
- 四、與德國之聲洽談交流合作事宜

參、過程

本次考察自九十一年十二月九日至十七日（共計九天），行程及事前接洽均由教育部國際文教處駐德國教育文化小組安排，行程簡述如下：

- 一、十二月九日（星期一）：由台北經西伯利亞上空直飛德國法蘭克福，並轉機柏林，拜會教育部國際文教處駐德國教育文化小組。
- 二、十二月十日（星期二）：參訪柏林電台（Deutschland Radio Berlin）
- 三、十二月十一日（星期三）：參訪 SFB（Sender Fries Berlin）
- 四、十二月十二日（星期四）：參訪夏珞騰堡宮殿（SCHLOSS CHARLOTTENBURG、1695）
- 五、十二月十三日（星期五）：搭機前往科隆，參訪德國之聲電台（Deutsshe Wellw）
- 六、十二月十四日（星期六）：訪問德西電台（Westdeutscher Rundfunk Koln）
- 七、十二月十五日（星期天）：參觀科隆大教堂（1248—1880）
- 八、十二月十六日（星期一）：搭乘高速鐵路前往法蘭克福轉機
- 九、十二月十七日（星期二）：返抵台北

肆：各單位特色

一、柏林電台 (DeutschlandRadio Berlin)

- (一) 定位：前身 RIAS，為二次戰後西方世界為抵擋共產主義，設立專向東德播音，宣揚民主自由思想的電台；兩德統一後，被保留專責傳播提倡德國文化，與 Deutschlandfunk (位於科隆，專司新聞) 為兄弟台，且德國無全國性的電台，DeutschlandRadio Berlin 係透過和一百多個地方台連線，將節目傳送至德國各邦各區。每週有三十八個專題節目、每年有三百九十場的廣播演奏，以及超過六百場的音樂會 (其中四百五十場位於德國境內) 和三十五個音樂性節目，廣義聽眾約兩百五十萬，平均一天有十七萬七千人 (Deutschlandfunk 約一百零八萬)。
- (二) 經費來源：政府每月收取擁有收音機的家庭、每戶十六點四歐元，其中有四十分 (十四元台幣) 撥至柏林電台，每年約有兩億歐元 (七十億台幣) 預算，超過五千萬歐員用於人事和旅費；一千五百萬歐元用於機器設備；一千一百萬用於資助管絃樂團、合唱團和樂隊。職員 300 人 (兩個電台總數約 646 個永久性職缺，一九九三年曾經有 1782 職員，之後逐年遞減)。
- (三) 現場論壇節目：加裝兩架電視，用於播報投票結果；每一麥克風加裝隔離膜，防止來賓過於靠近麥克風，而有噴氣音；主持人專職主持，另有音控人員控機。
- (四) 預錄節目：居所有節目多數，每組錄音包括主持人、節目編輯和錄音師三人，錄製結束另有專人剪輯話帶空白處；兒童相關節目，以 Kakadu (彩色造型鸚鵡) 標示。

(六) 網頁：預告近期精采內容、播出時間、相關連結；五千萬人曾經瀏覽（如附錄一 www.dradio.de）。

(七) 合作對象：柏林電台因不同需要，分別在人事、財務、採購和稅務、及現場轉播等方面，與其他公立廣播電台（ARD、ZDF）合作；在公眾事件上與平面媒體或電視台合作；其餘合作對象還包括博物館、行銷公司等。

(八) 訊息傳輸：德國境內有十八個派出單位，境外有七個。

(九) 未來目標：檔案數位化、數位廣播。

二、柏林地方電台 SFB (Sender Fries Berlin)

(一) 定位：係包含電視台和廣播電台的地方性傳媒，亦為歐洲最老的電台，擁有四到八個廣播頻道，以不同年齡層聽眾作為頻道區別，提供訊息傳遞的服務

(二) 經費來源：柏林邦，每戶所繳廣播收聽費十六點四歐元，有十歐元撥入，部分頻道有廣告收入；廣播部門員工三百人。

(三) 節目特質：音樂類節目佔多數，主要穿插生活、公共服務訊息；每一整點有新聞，以政治、經濟、運動、文化為主，晚間八點聯播電視台新聞；擁有可容納一千人的音樂廳，演出單位為即將至柏林音樂廳（柏林愛樂所在）演奏的團隊。

(四) 節目品管：品質不佳的節目建議不提供經費。

(五) 現場節目：錄音室鄰近馬路，以透明玻璃建築；節目和新聞各一、相鄰，保持互動；幕僚人員以電腦傳輸最新訊息予主持人。

(六) 聽友活動：贈票、或組團旅遊參觀，無面對面聯誼活動。

(七) 廣播教育：提供十八人見習缺，作為備用人才庫。

三、 德國之聲電台 (Deutsshe Wellw)

(一) 法定任務：以三十種語言 (含德語) 向全世界的聽眾介紹德國的政治、文化和經濟生活 (英語網可以涵蓋全世界)，並且說明得國人對世界重大問題的觀點。

(二) 人員：來自六十八個國家和地區、一千七百位工作人員 (含廣播電台和電視台)。

(三) 收聽方式：衛星、短波、網際網路

(四) 節目：每天九十小時，預計今年十三種主要語言的相關節目將全面數位發送

(五) 經費：每年約兩億九千萬歐元 (台幣一百零一億)

四、 德西電台 (Westdeutscher Rundfunk Koln)

德西電台是此次參訪行程中我們唯一未親身造訪的電台，而是藉由科隆一場藝文活動的機緣與其電台相關人員晤談，大體而言該台特色簡述如下：

(一) 屬性：偏向民營電台

(二) 經費來源：政府每月收取擁有收音機的家庭、每戶十六點四歐元，部分撥入德西電台。

(三) 頻道特色：有五個頻道，包括以年輕人為對象、體育台、古典音樂台、教育和宗教台、以及商業台，其中一、二、五台有廣告；教學節目以六到十五歲為收聽對象，涵蓋文學、數學和物理等節目，每天兩小時。

(四) 節目：特別針對外國人的節目較少。

伍、參訪心得

非常感謝駐德國代表處文化組代為安排本次考察行程，在與程組長和翁秘書接觸的過程中，特別感受到他們的敬業態度與工作熱忱，尤其對外館人員雖身處異地卻隨時不忘我本土教育文化推動的心念深為敬佩。

此次參訪德國各電台，有許多特殊的感想，茲將參觀心得綜述如下：

- 一、強烈的日耳曼民族意識：此次參訪的電台除德國之聲具國家特殊任務外，其餘電台在節目製播內容上均著力於兩德統一後民族意識的整合與文化的統整，這點可由其投注於精緻文化節目及音樂會轉播的節目內容比例可以看出。反觀國內大多數媒體的炒作八卦、煽動族群分裂，節目主持人公器私用，於頻道擅自發表言論等，除刻意炒作議題外，完全無視媒體教化人心這個基本的善盡社會責任功能，兩者相較，實在為德國人的自省的、自覺的、團結的民族意識所感佩，無怪乎她能擺脫二次大戰戰敗的陰影而迄今仍躋身強國之列，這也著實值得我國內媒體從業者省思。
- 二、團隊經營理念：此次參訪的電台，無論規模大小，其投注於節目製播的人力均相當可觀，原因即在於團隊合作經營的理念。由於德國電台對於節目的要求精緻，因此節目製播均由專屬之節目製播小組協力完成，每組成員三至四人，各司其職，在參訪過程中，即便看到我們人來人往也不為所動，仍專心於節目之研討、剪輯與錄播，由此可見德國人對於工作的敬業。

陸、建議

- 一、精緻的節目必然需要投入時間和精力，此次參訪觀察德國廣播節目製播，發覺投入節目後期製作的人力遠高於我台，而教育文化類的節目尤其需要後期製作的包裝，然本台缺乏相關訓練，建議培訓專業錄音、剪輯、配音、配樂的人才，並且強化編導參與節目規劃和掌握節目錄製的能力，與其不好的節目已經播出、再來監聽檢討；不如確保節目已經加工完畢再行播出。
- 二、錄音室的配置，應該避免初學者容易犯錯，尤其現場節目的麥克風，架設前置隔離膜，以防來賓過於靠近而有噴氣音，所需經費少、效用大。
- 三、可以嘗試舉辦國中生的鋼琴大賽或其他音樂類的比賽，長期培育音樂人才和合作對象。不僅提供表演者演出舞台，也建立由本台認證的冠亞軍確實實力堅強，甚至可以作為申請入學的依據。
- 四、德國電台人力配置，節目、錄音製作工程、和行政人員約各佔三分之一，建議增加用人彈性或者朝向行政法人發展，比較能有專業表現。
- 五、本台網頁以跑馬燈顯示最新訊息，其實不利聽眾閱讀，建議比照柏林電台或 CNN 的網站（附錄二 www.cnn.com.tw），將點選項目分置左右，中間提供最新訊息簡介。

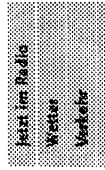
DeutschlandRadio

DeutschlandRadio Berlin

PROGRAMMVORSCHAU ONLINE DIREKT FLEQUENZIER

<p style="text-align: center;">vorschau</p> <p style="text-align: center;">Das Jahr der Bibel</p> <p>Im Jahr 2003 veranstalten die Evangelische und die Katholische Kirche gemeinsam mit ihren Bibelwerken eine Kampagne unter dem Titel "Suchen. Und Finden. 2003. Das Jahr der Bibel". Wer sucht, der findet auch bei DeutschlandRadio Berlin: Mit insgesamt 90 Beiträgen lädt das Programm zum Gespräch mit und über die Bibel ein.</p> <p>➔ Programmschwerpunkt im DeutschlandRadio Berlin</p>	<p style="text-align: center;">presseschau</p> <p style="text-align: center;">Montag, 3. März 2003</p> <p style="text-align: center;">Im Mittelpunkt der Kommentare steht der Ausgang der Kommunalwahl in Schleswig-Holstein. Weitere Themen sind die für heute geplanten Gespräche im Kanzleramt über die Lage auf dem Arbeitsmarkt sowie die Irakkrise.</p> <p>➔ zur ausführlichen Version</p>	<p style="text-align: center;">nachrichten</p> <p style="text-align: center;">Montag, 03. März 2003</p> <p style="text-align: center;">08:00 Uhr</p> <p>Bundeskanzler Schröder steht bei dem Gespräch über den Arbeitsmarkt heute abend in Berlin nach Auffassung der Gewerkschaften unter Zugzwang. ++ Die CDU hat die Kommunalwahlen in Schleswig-Holstein für sich entschieden. +++ Beschäftigte der Deutschen Bahn haben heute früh in Magdeburg vorübergehend ihre Arbeit niedergelegt. +++ Der Irak hat die weitere Zerstörung seiner Kurzstrecken-Raketen an einen Verzicht der USA auf einen Krieg ohne UNO-Mandat geknüpft. +++ Bundespräsident Rau und seine Frau sind vom indischen Präsidenten Kalam in Neu Delhi mit militärischen Ehren begrüßt worden. +++ Bei neuen</p>
<p>➔ Wer hat Angst vor Hidden Tracks?</p> <p>Der Hidden Track - das auf einer CD versteckte Stück Musik - ist so alt wie die Compact Disc selbst. Im Gegensatz zur Schallplatte, deren Rillenstruktur verrät, wo ein Song beginnt oder endet, gibt die spiegelnde Oberfläche einer CD keinerlei Auskunft mehr über die eingeschriebenen Audio-Daten.</p> <p>➔ Feature Werkstatt • 4.3.2003 • 0.05</p>	<p>➔ Nimm dein Lächeln aus dem Weg</p> <p>Jeden Freitag treffen sie sich in einer kleinen Sackgasse in Madureira. Vor den schmalen Häuschen stehen ein paar Tische und Stühle, das Bier ist kaltgestellt und ein Eintopf auf dem Herd. Mehr brauchen sie nicht, um eine Samba-Nacht zu feiern. Einige haben Instrumente mitgebracht, anderen reicht eine Streichholzschachtel.</p> <p>➔ Feature • 5.3.2003 • 19.05</p>	<p>➔ Erzählen im Zeitalter der Flüchtigkeit</p> <p>Das Buch wurde 1967 in ganz Lateinamerika ein sensationeller Erfolg und machte den Autor schlagartig berühmt, später trug es ihn sogar den Nobelpreis ein: "Hundert Jahre Einsamkeit". In dem episch breit angelegten Epos erzählt Gabriel Garcia Márquez vom Schicksal der Familie Buendía.</p> <p>➔ Werkstatt • 6.3.2003 • 0.05</p>
<p>➔ C wie Charme & Charakter"</p> <p>Die Stadt Cloppenburg mit ihren 30.000 Einwohnern scheint auf</p>	<p style="text-align: center;">➔</p>	

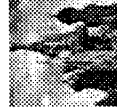
附件一



⇒
⇒
⇒

den ersten Blick nicht allzu viel zu bieten, was Touristen interessieren könnte. Doch es gibt eine Attraktion, die jährlich Hunderttausende Besucher anlockt: Deutschlands erstes und ältestes Freilichtmuseum mit etwa 50 Originalgebäuden aus dem 16. bis 19. Jahrhundert, präsentiert auf 15 Hektar.
⇒ **DeutschlandRundfahrt • 8.3.2003 • 15.05**

Putze Polina



Über 60 Jahre hat sie im Kreml geschuftet – die Putzfrau Polina kennt alle großen Führer. Am wenigsten gefürchtet hat sie Stalin: Der war immer sehr höflich und hat sie sogar einmal zum Tanz aufgefordert. Das war mitten in den schweren Kriegsjahren, und Bohnenwachs war knapp.
⇒ **Hörspiel • 9.3.2003 • 18.30**

Stockfischzeit



Email von untenwegs: Die Lofoten im zeitigen Frühjahr, ohne 100.000 Touristen, dafür mit quirligen Fischern, Bergen von Fisch sowie viel Eis und Schnee plus Robben und Ottern, waren ein Erlebnis.
⇒ **Menschen und Landschaften • 9.3.2003 • 9.05**

Der Unsichtbare



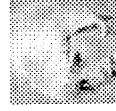
An einem Tag im Mai spürt Hilmar Eriksson, dass er unsichtbar ist. Seine Mutter hat bereits eine Vermisstenanzeige aufgegeben. Auch seine Freundin Ellen ist verzwweifelt. Als sie ihn zum letzten Mal sah, wollte er nur sein vergessenes Handtuch aus der Schule holen und sich anschließend im Fernsehen ein Fußballspiel anschauen.
⇒ **Krimi • 10.3.2003 • 19.05**

Flüsse der Welt – Der Rhein



"Es geht darum, sich einer akustischen Er-Fahrung auszusetzen, einer Fluss- und Wasser-Reise von der Quelle bis zur Mündung. Meine akustische Reise ist eine Aufeinanderfolge von Anhalten und Weiterfahren, Uferstille und Fließgeräusch...
⇒ **Feature Werkstatt • 11.3.2003 • 0.05**

In der Nacht sind alle Kühe schwarz, auch die blonden



Wer in unseren Breiten blonde Haare hat, ist nicht besser oder schlechter dran als andere mit brünetten, roten oder schwarzen Haaren. Blond ist zunächst nur Haarfarbe, keine Charaktereigenschaft. Und doch lehren kultur- und kunstgeschichtliche Erfahrungen, dass diesem Merkmal ein ganzes Arsenal von Zuschreibungen und Legenden anhaftet.
⇒ **Feature • 12.3.2003 • 19.05**

Die Tage



Das summende Moor und der boilernde Badeofen, die Ranzenkontrolle in der Schule und die Heidelbeeren im

israelischen Militäraktionen im Gazastreifen sind in der Nacht Medien-Angaben zufolge acht Palästinenser getötet worden.
+++ **Der britische Premierminister Blair** will heute mit Gesprächen in der nordirischen Hauptstadt Belfast den Friedensprozess in der Provinz voranbringen. +++ **In Japan sind sechs** ehemalige Manager einer atomaren Wiederaufbereitungsanlage wegen Fahrlässigkeit zu Haftstrafen verurteilt worden. +++ **In den Sonntagsspielen der Fußball-Bundesliga** gab es folgende Ergebnisse: +++ **Die Aktienbörse in Tokio** hat fest geschlossen.

⇒ [zur ausführlichen Version](#)

↳ [zur Audio-Version \(MP3\)](#)

Sign In

CNN.com

FORTUNE FREE TRIAL

SEARCH

The Web @ CNN.com

ENHANCED BY Google

EDUCATION

UPDATED: 10:26 p.m. EST (0326 GMT) March 2, 2003

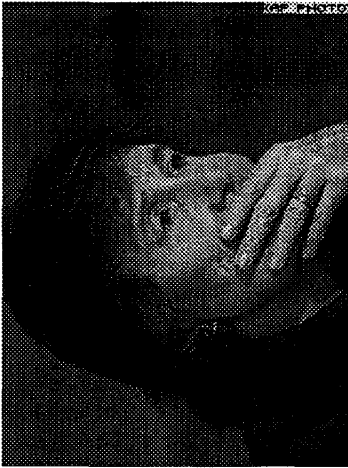
- Home Page
- World
- U.S.
- Weather
- Business
- Sports
- Politics
- Law
- Technology
- Science & Space
- Health
- Entertainment
- Travel
- Education
- Special Reports



SERVICES

- Video
- NewsWatch
- E-Mail Services
- CNN To Go
- SEARCH

Web @ CNN.com



Duke University president to step down

Nannerl Keohane, who became the first woman president of Duke University a decade ago, said Sunday she will leave her post at the elite, private university in June 2004.

[FULL STORY](#)

MORE NEWS

[Community rallies behind gifted 3-year-old](#)

[Yale workers set to strike](#)

[Cornell welcomes rejected applicants](#)

[Group: After-school care lessens crime](#)

[Maine teachers warned, Watch anti-war talk in classroom](#)

[Colorado may offer college vouchers](#)

TRIP JITTERS

Schools rethink travel after terror alerts issued



CNN STUDENT NEWS

[News-based curriculum for classrooms](#)

SERVICE SUMMONS

[Army calls college students for duty](#)

VIDEO

[Plan for screening airline](#)

in partnership with Harcourt

only \$799

0% financing available

STARTING NOW

CALL TODAY

1-800-850-8500



Disastrous blaze consumes Rhode Island nightclub

ticket buyers
* [PLAY VIDEO](#)

Partner Resources



[WORLD EVENTS & GEOGRAPHY](#)

- [Holt, Rinehart and Winston: Holt Researcher](#)
- [Holt: World map](#)

[WORLD HISTORY & GOVERNMENT](#)

- [Holt, Rinehart and Winston: Government](#)
- [Holt: Oral Histories Interviews](#)
- [Holt: The Census and History](#)

[SCIENCE & TECHNOLOGY](#)

- [Holt: Periodic Table](#)

[ECONOMICS & MATHEMATICS](#)

- [Holt, Rinehart and Winston: Economics](#)

[LANGUAGE, FINE ARTS & MEDIA](#)

- [Holt: Evaluation Rubrics](#)

[HEALTH & LIFE SKILLS](#)

- [Holt: Eating disorders](#)

SPECIAL REPORT



High-tech school tools
As the 2002 school year logs on, educators are finding new tools of the 21st century

A COMMON DOMAIN



Beauty and Bible schools will share the same online real estate as four-year colleges

[International Edition](#)

[Languages](#)

[SEARCH](#) [The Web](#) [CNN.com](#)

[CNN TV](#) [CNN International](#) [Headline News](#)

[Transcripts](#) [Preferences](#) [About CNN.com](#)



ENHANCED BY **Google**

© 2003 Cable News Network LP, LLLP.
An AOL Time Warner Company. All Rights Reserved.
Terms under which this service is provided to you.
Read our privacy guidelines. [Contact us](#).

All external sites will open in a new browser.
CNN.com does not endorse external sites.
* Denotes premium content.